

BEGA**84 875**

Lichtbauelement
Light building element
Profilé lumineux

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtbauelement mit quadratischem Grundriss und vierseitigem Lichtaustritt.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	45,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	51 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

84 875 K4

Modul-Bezeichnung	12x LED-0701/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	9360 lm
Leuchten-Lichtstrom	6043 lm
Leuchten-Lichtausbeute	118,5 lm/W

84 875 K3

Modul-Bezeichnung	12x LED-0701/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	9060 lm
Leuchten-Lichtstrom	5850 lm
Leuchten-Lichtausbeute	114,7 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use**Application**

Light building element with square profile and four-sided light exit.

Lamp

Module connected wattage	45.6 W
Luminaire connected wattage	51 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

84 875 K4

Module designation	12x LED-0701/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	9360 lm
Luminaire luminous flux	6043 lm
Luminaire luminous efficiency	118,5 lm/W

84 875 K3

Module designation	12x LED-0701/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	9060 lm
Luminaire luminous flux	5850 lm
Luminaire luminous efficiency	114,7 lm/W

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Profilé lumineux de section carrée à diffusion lumineuse sur quatre côtés.

Lampe

Puissance raccordée du module	45,6 W
Puissance raccordée du luminaire	51 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

84 875 K4

Désignation du module	12x LED-0701/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	9360 lm
Flux lumineux du luminaire	6043 lm
Rendement lum. d'un luminaire	118,5 lm/W

84 875 K3

Désignation du module	12x LED-0701/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	9060 lm
Flux lumineux du luminaire	5850 lm
Rendement lum. d'un luminaire	114,7 lm/W

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Kunststoffabdeckung weiß
Silikondichtung
Befestigung des Lichtbauelements mit dem Erdstück **71 136** oder mit dem Aufschraubsockel **70 819** zum Aufschrauben auf ein Fundament (siehe Ergänzungssteile)
Mit eingesetzter Tür aus Aluminiumdruckguss
Vierkant-Türverschluss (SW 8)
Anschlusskasten 71 084
zur Durchverdrahtung für 2 Kabel bis 7×6^2
Klemmenbelegung L1 · L2 · L3 · N · PE
2 Anschlussklemmen zum Anschluss von DALI-Steuerleitungen
Sicherungsklemme mit Feinsicherung
6,3A träge $\phi 5 \times 20$ mm
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische
Schläge < 2 Joule
⚡¹⁰ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,9 m²
Gewicht: 26,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Product description

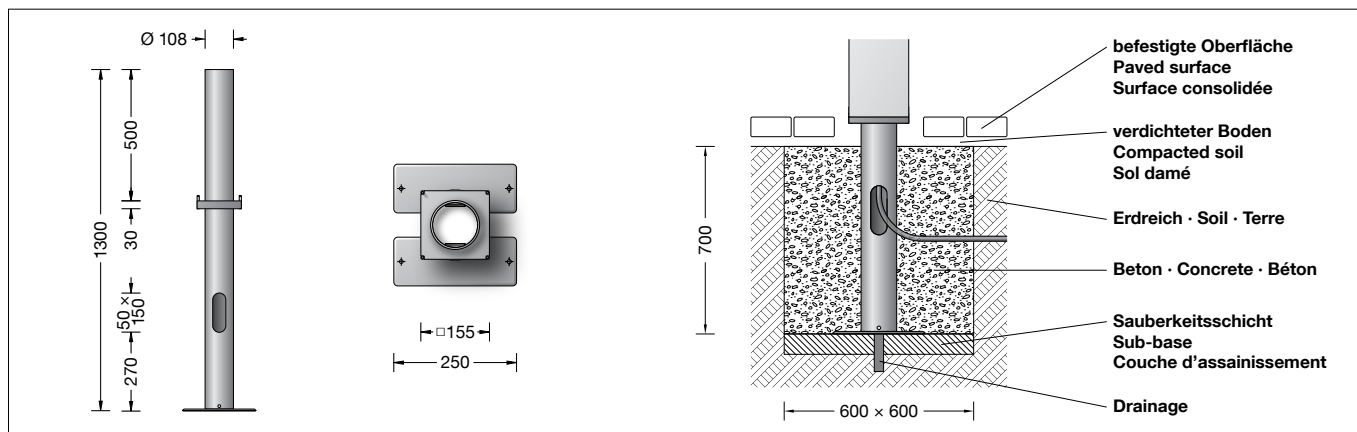
Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
White synthetic diffuser
Silicone gasket
Fixing of the light building element with anchorage unit **71 136** or screw-on base **70 819** for bolting onto a foundation (see accessories)
With inserted door made of die cast aluminium
Square door latch (wrench size 8 mm)
Connection box 71 084
for through-wiring for 2 cables up to 7×6^2
Terminal connection L1 · L2 · L3 · N · PE
2 connecting terminals for connecting DALI control cables
Fuse terminal with micro fuse
6,3A slow $\phi 5 \times 20$ mm
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
⚡¹⁰ – Safety mark
CE – Conformity mark
Wind catching area: 0.9 m²
Weight: 26.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Vasque synthétique blanche
Joint silicone
La fixation du profilé lumineux est effectuée au choix sur pièce enterrée **71 136** ou socle à visser **70 819** à fixer par vis sur un massif de fondation (voir accessoires)
Avec porte fabriquée en fonderie d'aluminium injecté
Fermeture à vis à quatre pans (SW 8)
Boîte de connexion 71 084 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 7×6^2
Disposition de bornes L1 · L2 · L3 · N · PE
2 bornes pour le raccordement de câbles de commande DALI
Porte fusible avec fusible à fil fin
6,3A lent $\phi 5 \times 20$ mm
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
⚡¹⁰ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent : 0,9 m²
Poids : 26,0 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C



Montage Erdstück 71 136

Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden.

Dazu gilt die Norm DIN 1045.

Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 875.

Zweiteilige Grundplatte aus dem Erdstück entnehmen und am Erdstück befestigen. Erdkabel durch seitliche Leitungseinführung in das Erdstück einführen.

Erdstück standsicher einbauen.

Es ist darauf zu achten, dass die quadratische Flanschplatte in die gewünschte Leuchtenposition ausgerichtet wird und das Rohr absolut senkrecht steht.

Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden.

Installation anchorage unit 71 136

The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. DIN 1045 applies.

The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and the light building element 84 875. Remove the two-part anchor plate from the anchorage unit and fix it at the anchorage unit. Lead the mains supply cable through the lateral cable entry into the anchorage unit. Install anchorage unit stably.

Note that the squared flange plate is aligned with the desired luminaire position and that the tube is absolutely vertical.

The protective coating at the anchorage unit must not be damaged.

Installation pièce enterrée 71 136

Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, de la composition du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définis sur le chantier.

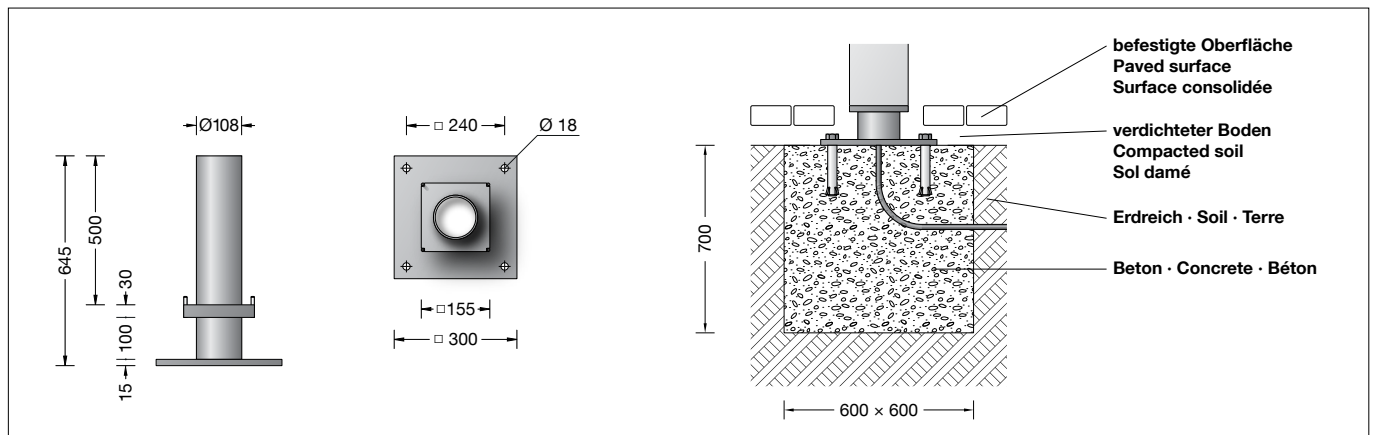
La norme DIN 1045 est alors applicable.

Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir compact, et pour le profilé lumineux 84 875.

Retirer de la pièce enterrée la plaque de stabilisation composée de deux pièces. Fixer la sur la pièce enterrée. Introduire le câble réseau dans la pièce à travers l'enterrée de câble latérale. Installer et stabiliser la pièce enterrée.

Lors de l'installation de la pièce enterrée il faut bien vérifier que la flasque carrée de fixation soit positionnée conformément à l'orientation souhaitée du luminaire et que le tube soit absolument en position verticale.

La couche protectrice en contact et autour de la pièce enterrée ne doit pas être endommagée.



Montage Befestigungssockel 70 819

Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden.

Dazu gilt die Norm DIN 1045.

Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 875.

Erdkabel in den Befestigungssockel führen.

Befestigungssockel auf Fundament standsicher befestigen.

Das Befestigungsmaterial ist bauseits festzulegen und zu stellen: z. B. Steinschrauben aus Edelstahl

M16 x 300 DIN 529. Dabei auf bauaufsichtliche Zulassung achten.

Installation mounting base 70 819

The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. DIN 1045 applies.

The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and light building element 84 875.

Lead underground cable into the mounting base.

Fix pole stably on a foundation.

The fixing material must be determined and provided by the customer: e.g. stone bolts made of stainless steel M16 x 300 DIN 529.

Note authorization through supervision of construction.

Installation socle de fixation 70 819

Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, la pression à fond de fouille du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercés et doit être individuellement défini sur le chantier.

La norme DIN 1045 est alors applicable.

Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir solide, et pour le profilé lumineux 84 875.

Introduire le câble réseau dans le socle de fixation. Fixer solidement le socle de fixation sur le massif de fondation.

Les matériaux de fixation doivent être définis et fournis sur le chantier: par exemple vis à scellement en acier inoxydable

M16 x 300 DIN 529. Respecter les consignes de la maîtrise d'ouvrage.

Verschluss der Montagetur entriegeln und Montagetur entnehmen.

Innensechskantschrauben (SW 5) im Leuchtensockel lösen. Leuchte auf Erdstück oder Aufschraubsockel setzen.

Innensechskantschrauben fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 32 Nm

Unlock the fastener of the installation door and remove the installation door.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 5) in the luminaire base. Place luminaire onto anchorage unit or screw-on base.

Tighten hexagon socket screws firmly.

Torque = 32 Nm.

Déverrouiller le dispositif de fermeture et retirer la porte de montage.

Desserrer les vis à six pans creux (SW 5) du socle du luminaire. Poser le luminaire sur la pièce à enterrer ou sur le socle à visser.

Serrer fermement les vis à six pans creux.

Moment de serrage = 32 Nm.

Anschlusskasten öffnen.
 Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen.
 Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
 Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.
 Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern.
 Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
 Anschlusskasten schließen.
 Tür einsetzen und verriegeln.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
 Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
 BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
 Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
 Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
 Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
 Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.
 Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.
 Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.
 Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

Open the connection box.
 Lead the luminaire wiring and mains supply cable through the cable entry into the connection box.
 Make the earth conductor connection and the electrical connection.
 Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown (L), blue (N) and green-yellow lead (⊕).
 The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI.
 In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.
 Close the connection box.
 Install the door and lock it.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
 It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
 The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
 The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
 Disconnect the system and open the luminaire.
 Please follow the installation instructions for the LED module.
 Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
 Defective glass must be replaced.
 Close the luminaire.

Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.
 If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.
 For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.
 Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

Ouvrir la boîte de connexion.
 Introduire le câble souterrain et le câble du luminaire dans la boîte de connexion par l'entrée de câble.
 Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
 Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron (L), bleu (N) et vert-jaune (⊕).
 Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI.
 Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.
 Fermer la boîte de connexion.
 Installer et fermer la porte.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.
 Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
 Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
 Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
 Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
 Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
 Un verre endommagé doit être remplacé.
 Fermer le luminaire.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.
 Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.
 Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.
 L'utilisation de détergents solvants ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

Ergänzungssteile

71 136 Erdstück
70819 Aufschraubsockel

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

71 136 Anchorage unit
70819 Screw-on base

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

71 136 Pièce enterrée
70819 Socle à visser

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 355.6
LED-Netzteil	DEV-0270/1400i
LED-Modul 3000 K	LED-0701/830
LED-Modul 4000 K	LED-0701/840
Dichtung	83 001 129.1

Spares

Synthetic cover	15 000 355.6
LED power supply unit	DEV-0270/1400i
LED module 3000 K	LED-0701/830
LED module 4000 K	LED-0701/840
Gasket	83 001 129.1

Pièces de rechange

Cache synthétique	15 000 355.6
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1400i
Module LED 3000 K	LED-0701/830
Module LED 4000 K	LED-0701/840
Joint	83 001 129.1